



EMAG LaserTec GmbH

Am Flugplatz 1
73540 Heubach - Germany
Phone: +49 7173 9188-0
Fax: +49 7173 9188-8182
E-Mail: info.heubach@emag.com
Internet: www.emag.com

EMAG LaserTec GmbH - P.O. Box 1280 - 73534 Heubach - Germany

Destinatario merce

MAGNA PT SpA
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIEN

8110 18855

Committente

EMAG Milano S.r.l.
Via dei Mille 31
20098 SAN GIULIANO MILANESE MI
ITALIEN

Referente Rosita Casu
Telefono 02/905942-6345

D.D.T.

Nr. / data di DDT 80740163 / 21.07.2023
Nr. commessa
cliente / Partita IVA 10000773 / IT13180360151
Nr. Conf. Ordine 30175201
Nr. ordine cliente 1517504
Data ordine cliente 17.08.2022
Vs. rif.
Codice fornitore
Referente Susanne Weber
Telefono 07162/174164
Fax 07162/17270
E-mail sweber@emag.com
Incoterms FCA Heubach
Spedizione Standard
Lettera di vettura COLLECTION THROUGH CUSTOMER
Nr. colli 6
Peso totale 770 KG
creato da: Petra Werner

Ord./Cons./Princ.Pos	Nr. / Descrizione	Quantita	Peso form. / Peso Lordo
----------------------	-------------------	----------	-------------------------

200 10	18 M0153406	12 PZ	X
--------	-------------	-------	---

4500663741
Codice merceologico 87085099
Paese di origine IT Italy
Differentials
Nr. materiale cliente:

210 20	18 M0150743	20 PZ	XX
--------	-------------	-------	----

Codice merceologico 87085099
Paese di origine IT Italy
Differential Housings
Nr. materiale cliente:

220 30	18 M0153406	36 PZ	X
--------	-------------	-------	---

Codice merceologico 87085099
Paese di origine IT Italy
Differentials
Nr. materiale cliente:

230 40	18	1 PZ	
--------	----	------	--

Codice merceologico 87085099
Paese di origine IT Italy
empty dunnages
Nr. materiale cliente:

XX 180347520 - 5012847243
XX 180347840 - 5012851977

Managing Director:
Sven Hartwich, Dr. Mathias Klein
Registered Office: Heubach
Commercial Register Ulm: HRB 701878
Tax-No.: 6300202073 FA Göppingen
VAT-No.: DE 813 155 274

Bank accounts:
Commerzbank AG Göppingen - IBAN DE47 6108 0006 0202 2436 00 - BIC COBADE330

373866



EMAG LaserTec GmbH

Am Flugplatz 1
73540 Heubach · Germany
Phone: +49 7173 9188-0
Fax: +49 7173 9188-8182
E-Mail: info.heubach@emag.com
Internet: www.emag.com

Nr. di DDT 80740163

Ord./Cons-/Princ.Pos	Nr. / Descrizione	Quantità	Peso forn. / Peso Lordo
240 50	18 Codice merceologico 87085099 Paese di origine IT Italy empty dunnages Nr. materiale cliente:	1 PZ	
250 60	18 Codice merceologico 87085099 Paese di origine IT Italy empty dunnages Nr. materiale cliente:	1 PZ	

-- Posizioni di fornitura - Fine--

Ricevere merce: _____

EMAG LaserTec GmbH

Pagina 2 di 2

Managing Director:
Sven Hartwich, Dr. Mathias Klein
Registered Office: Heubach
Commercial Register Ulm: HRB 701878
Tax-No.: 6300202073 FA Göppingen
VAT-No.: DE 813 156 274

Bank accounts:
Commerzbank AG Göppingen · IBAN DE47 6108 0006 0202 2436 00 · BIC COBADEFF610

Rubryki obwieszczone literami liniami wypchniętymi wypchniętymi
Die mit fett gedruckten Linien eingerichteten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
Including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country) EMAG LASER TEC AM FLUGPLATZ 1 73540 HEUBACH DE			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT. SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT.			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country) ADAM-TRANS Adam Otwinowski Kietlin ul. Południowa 41 97-500 Rarłomsko NIP PL: 7722205034 REGON: 10093947C Tel. +48 511-861-484 WE871VJ			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO IT			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)			
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 24/07/23 73540 HEUBACH DE			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
6 PALLET 80x60x80			400kg			
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges Koszty dodatkowe / Sonstige / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
21 Wysokość w Augeliefert in Established in HEUBACH 24/07/23			15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery			
22 i. A. Klein EMAG LaserTec GmbH Am Flugplatz 1 73540 Heubach Deutschland 21.07.23			23 ADAM-TRANS Adam Otwinowski Kietlin ul. Południowa 41 97-500 Rarłomsko NIP PL: 7722205034 REGON: 10093947C Tel. +48 511-861-484			24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place MAGNA MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Tel. +39 080 6850728

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, podać ewentualnego posiadacza zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.